

Ganándole la batalla al mal humor. Una propuesta didáctica

SARAH DÍAZ GARCÍA
Universidad de Alicante
Sarahdiaz17@gmail.com

1. Introducción

En los últimos años, el aprendizaje de lenguas extranjeras ha llegado a ser una necesidad real tanto profesional como personal para todos nosotros como ciudadanos y como trabajadores. La enseñanza del español como lengua extranjera, que es el área de estudio en el que nos centraremos en el resto del presente artículo, ha evolucionado a medida que nuestra sociedad ha ido cambiando y adaptándose a los nuevos tiempos. Este cambio surgió con el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER)*;¹ pasamos de darle una máxima importancia a los aspectos puramente lingüísticos a abrirnos al hecho de que aprender un segundo idioma no es solo centrarnos en la gramática. La competencia comunicativa, por ejemplo, ha ido cobrando protagonismo en los últimos años; la idea de que un estudiante solo es competente en el uso de una lengua cuando utiliza la lingüística (pensemos en la gramática) de forma correcta y siguiendo la norma ha caído en desaprobarción para muchos. La realidad es que para que un alumno se considere competente en el uso de otra lengua que no sea la suya debe saber utilizar las técnicas y recursos pertinentes para poder comunicarse efectivamente con su interlocutor en un contexto real de habla.

Es fundamental no olvidar que la lengua como sistema lingüístico y la cultura de esa comunidad de hablantes son términos que no se pueden separar. La enseñanza de la cultura de la lengua estudiada es un aspecto necesario para poder entender realmente el uso de su sistema lingüístico. Pero la pregunta es: ¿cuál es el mejor sistema o método para estudiar la cultura mientras se aprende una lengua? El *MCER* ya nos recordó en su momento la existencia de una competencia general que trabaja con estos aspectos: la competencia intercultural. Al igual que la comunicativa, la competencia intercultural juega un papel esencial en la enseñanza y en el aprendizaje de una lengua extranjera.

Con todo esto, y teniendo en cuenta la importancia que le hemos dado hasta ahora a la competencia lingüística, pero sobre todo a la comunicativa e intercultural, podemos afirmar que el principal objetivo del presente escrito es presentar una serie de actividades creadas en torno a un soporte audiovisual que pretenden dar un posible uso práctico para el desarrollo de las destrezas orales de forma motivadora. Antes de describir las actividades y destacar sus aspectos metodológicos, creemos conveniente hacer un breve inciso sobre la necesidad de acentuar la práctica de las destrezas orales.² Como se ha comentado anteriormente, la competencia comunicativa del alumno ha ido cobrando más protagonismo en el aprendizaje de lenguas. Pero, ¿qué entendemos por competencia comunicativa? A grandes rasgos, el *Plan Curricular del Instituto Cervantes*, al igual que el *MCER*, lo

¹ El *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* surgió en el año 2001. Desde entonces la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras dio un cambio radical respecto a la metodología y la evaluación.

² Entendemos en este trabajo como destrezas orales la interacción oral, la expresión oral, la comprensión auditiva y la comprensión audiovisual, siguiendo la propuesta del *MCER*.

definen como la capacidad que tiene el alumno de comunicarse con efectividad en una lengua. Sin embargo, esta obsesión por el satisfactorio intercambio de información ha dado lugar a que cuando escuchamos las palabras *competencia comunicativa* venga a nuestra cabeza el término *oralidad*. Nuestra percepción como profesores y alumnos de lenguas extranjeras es que la comunicación se consigue oralmente; siempre nos olvidamos de que lo escrito también implica comunicación. Esto, lógicamente, no es lo correcto; sin embargo, sí que podemos afirmar que en los últimos años, las destrezas orales han ido ganado la batalla a las escritas.³

La oralidad es totalmente distinta a lo escrito.⁴ En un discurso oral existen muchas más variables que se deben tomar en cuenta como la entonación, los marcadores del discurso e incluso las pausas. Todos estos aspectos influyen en cómo nosotros interpretamos el discurso. En un texto escrito no se pueden reflejar estas variables, lo cual hace que quizás sea más fácil interpretarlo y darle significado. Si a todo esto le añadimos una imagen (tanto estática como en movimiento), las diferencias y dificultades aumentan.

En el caso de la propuesta didáctica que presentamos a continuación, cuyo principal soporte es un anuncio publicitario, veremos cómo podemos trabajar con ciertos aspectos como las variables que se han especificado anteriormente, que ayudarán al alumno a poner en práctica sus destrezas orales y a desarrollar su competencia comunicativa. Aunque ya se ha comentado anteriormente que nos vamos a centrar en lo oral, debemos destacar que se han integrado las destrezas escritas para que la unidad didáctica sea lo más completa posible. Esta propuesta didáctica se centra en un tema específico que viene dado por su principal soporte (vídeo publicitario): los sentimientos personales combinados con el humor. Como es lógico, el género del humor está presente sobre todo en la expresión oral (aunque somos conscientes de que también podemos encontrar textos escritos humorísticos). Por este motivo es interesante poder trabajar en clase con un vídeo donde se trata este tema de forma indirecta.

En el siguiente enlace podemos encontrar el vídeo inspirador para crear esta propuesta didáctica: <http://www.youtube.com/watch?v=iXMPMI5XJ1U>. Este anuncio refleja perfectamente esa combinación de sentimientos y humor; en definitiva, la necesidad que tenemos los españoles de ponerle buena cara a los aspectos más negativos de la vida.

A continuación, se expone una ficha informativa con todos los aspectos más técnicos y metodológicos sobre la propuesta didáctica (epígrafe 2). Más adelante, podremos encontrar la explotación didáctica del material ya presentado y su posible uso práctico en clase, así como el procedimiento a seguir con cada una de las actividades (epígrafe 3). Por último, se exponen algunas reflexiones a modo de conclusión de la propuesta didáctica.

2. Ficha transversal de la propuesta didáctica

Con la finalidad de que esta propuesta sea lo más útil posible para una futura aplicación real, a continuación se presenta una ficha informativa sobre los aspectos a tener en cuenta para un desarrollo satisfactorio de las actividades:

³ Tanto los estudiantes como los profesores de lenguas extranjeras hemos vivido en nuestras propias carnes la importancia que se le ha dado a lo escrito, y como lo oral ha sido siempre relevado a un segundo plano.

⁴ Es necesario recordar que lo oral es diferente a lo escrito respecto al canal, sin embargo, también podemos encontrar un texto escrito con recursos propios de un discurso oral (un chat, una transcripción, etc.).

Nombre de la actividad	<i>¡Ganándole la batalla al mal humor!</i>
Autor y fecha	Sarah Díaz García, enero 2012
Destinatarios y nivel	Jóvenes y adultos. Nivel A2-B1
Objetivos generales	<ul style="list-style-type: none"> - Promover la creatividad del alumno - Escuchar y comprender un texto oral con un vídeo como apoyo visual - Conocer la cultura humorística española a rasgos generales - Ampliar el vocabulario con fraseología, expresiones coloquiales y léxico relacionado con el humor y los sentimientos - Expresar lo que uno opina y siente de forma clara y concisa - Deducir el significado de palabras o expresiones a través del contexto lingüístico - Deducir la intención y actitud de los hablantes a través del lenguaje no verbal
Destrezas	Expresión escrita (EE) Comprensión escrita (CE) Expresión oral (EO) Comprensión auditiva (CA) Interacción oral (IO) Comprensión audiovisual (CAU)
Destrezas que predominan	Expresión oral (EO) Comprensión auditiva (CA) Comprensión audiovisual (CAU)
Competencias	Lingüística: léxica, semántica, gramatical y ortográfica Comunicativa Intercultural: cultura humorística española
Contenidos	Léxico de los sentimientos y el humor Oraciones subordinadas adverbiales temporales (breve acercamiento) Unidades fraseológicas relacionadas con los sentimientos y el humor
Dinámica	Individual, por parejas y en grupo
Metodología	Presentación, práctica y producción (PPP). Enfoque cooperativo e interactivo
Temporización	Dos sesiones de cincuenta minutos aproximadamente
Ámbito	Personal/cotidiano y público
Papel del profesor	Guía, organizador y facilitador
Materiales	<ul style="list-style-type: none"> - Ordenador con conexión a internet - Fichas para el alumno con las actividades - Proyector y pantalla - Tarjetas de cartulina (actividad 8)

3. Propuesta didáctica. Posible explotación del material audiovisual.

Esta propuesta de actividades se divide en tres secciones complementarias entre sí: *preactividades* (presentación), *actividades para profundizar* (práctica) y *postactividades* (producción). El alumno pasará por diferentes fases que aportarán un aprendizaje progresivo significativo. La sección de *preactividades* consta de dos actividades que funcionan como ejercicios de motivación para el alumno y, sobre todo, como introducción y presentación de los contenidos y del tema principal de la unidad: el humor y los sentimientos. La segunda sección, *actividades para profundizar*, se centra en el lenguaje en sí. El alumno extraerá léxico y unidades fraseológicas para trabajarlas en clase. En la tercera y última parte, *postactividades*, el alumno tendrá la oportunidad de producir textos

orales (primero controladamente, para después hacerlo libremente) y poner en práctica todo lo aprendido anteriormente de una forma más bien lúdica.

A continuación, y con el deseo de aclarar cada punto de la unidad didáctica, se expone el procedimiento que se seguirá con cada actividad en particular. La temporización de cada ejercicio se hará dependiendo de las necesidades de los alumnos y del profesor que se adaptará en todo momento a cada situación.

La dinámica para exponer aquí cada actividad será siempre la misma. En primer lugar se presentará cada actividad y se especificarán los aspectos más útiles para el profesor como la dinámica de trabajo, las destrezas que se desarrollan y, por último, los objetivos específicos de cada una de las actividades. A continuación, se presentará la ficha que se entregaría a los alumnos.

3.1. Preactividades: presentación de los contenidos

3.1.1. Actividad 1

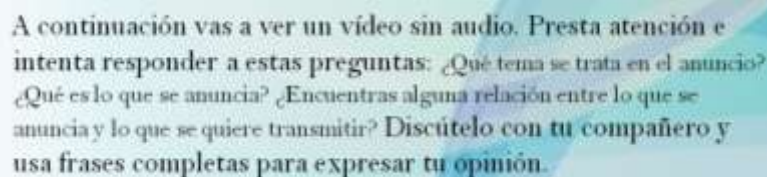
En esta primera actividad, los alumnos verán el vídeo sin audio y se les propondrán algunas preguntas abiertas a modo de calentamiento. De esta manera, se pretende motivar y animar a los alumnos para que hablen de manera informal, ya que deberán adivinar de qué trata el anuncio simplemente por medio de gestos e imágenes. El propósito de esta actividad es que los alumnos expresen su opinión libremente pero formando oraciones completas. El papel del profesor es muy importante porque al ser el primer ejercicio los alumnos siempre se sienten inhibidos a la hora de hablar delante de sus compañeros, por este motivo el profesor tendrá que actuar como guía como en el resto de las actividades.

Destrezas: CAU, EO, IO

Dinámica: en parejas

Objetivos específicos:

- Interpretar un vídeo sin audio a través del lenguaje no verbal y las imágenes.
- Expresar e intercambiar opiniones (conversar).



A continuación vas a ver un vídeo sin audio. Presta atención e intenta responder a estas preguntas: ¿Qué tema se trata en el anuncio? ¿Qué es lo que se anuncia? ¿Encuentras alguna relación entre lo que se anuncia y lo que se quiere transmitir? Discútelo con tu compañero y usa frases completas para expresar tu opinión.

3.1.2. Actividad 2

De nuevo, la figura del profesor es esencial, ya que tendrá que guiar a los estudiantes a través de ella porque, probablemente, ninguno de ellos sabrá nada sobre los personajes del anuncio. Los alumnos tendrán que intuir quiénes son sin haber escuchado todavía el texto oral. El profesor podrá apoyarse en fotos o vídeos para hacer una breve explicación sobre el tema de los cómicos españoles. Este ejercicio se trata simplemente de una excusa para introducir un aspecto intercultural y, por consiguiente, la competencia intercultural.

Destrezas: CAU, EO

Dinámica: individual y en grupo

Objetivos específicos:

- Activar/expressar conocimiento sociocultural e intercultural.
- Conocer de cerca la cultura humorística española.
- Comprender un texto oral (explicación del profesor).

¿Quiénes son los personajes que aparecen en el anuncio? ¿Qué tienen en común todos ellos? Si conoces a alguno de ellos, comenta al resto de la clase todo lo que sepas.



Fotografías: www.20min.es, www.radiosol.com, www.videodromo.es

3.2. Actividades para profundizar: práctica

3.2.1. Actividad 3

Esta es la primera actividad de la sección de práctica *actividades para profundizar*. Su objetivo principal es trabajar el léxico que se necesitará a lo largo de la unidad didáctica. Lo más interesante de este ejercicio es que serán los propios alumnos los que tengan que proponer y exponer al resto de sus compañeros el léxico y las estructuras. Con esto, cada estudiante se implicará en el proceso de aprendizaje de cada uno de sus compañeros. Al mismo tiempo, los alumnos serán los que explicarán al resto de la clase el uso de lo que ellos mismos hayan propuesto y formarán oraciones para contextualizarlo. Cuando sea necesario, y como en el resto de las actividades, el profesor tendrá que supervisar y aclarar las dudas en todo momento. También se espera que el profesor proponga vocabulario más complicado y completo, y no solo el que ya conocen los alumnos de este nivel para ir más allá de lo básico.

Destrezas: CA, EO, EE

Dinámica: individual y en grupo

Objetivos específicos:

- Activar/conocer léxico y expresiones coloquiales sobre sentimientos y humor.
- Enriquecer/ampliar el vocabulario de los alumnos en general.

Coge papel y lápiz. Tienes 30 segundos para escribir todos los adjetivos, sustantivos y expresiones relacionadas con sentimientos y humor que puedas.

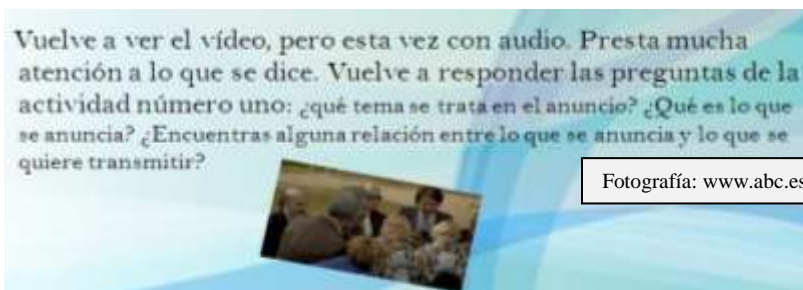
A continuación, clasifícalos en la siguiente tabla:

POSITIVOS	NEGATIVOS
ser/estar feliz	estar enfadado
hacer reír a la gente	la nostalgia
levantar el ánimo	

3.2.2. Actividad 4

Los estudiantes escucharán por primera vez el anuncio y podrán contrastar lo que comentaron en la primera actividad con lo que realmente dice el anuncio. Los alumnos tendrán que hacer una escucha global del vídeo e intentar inferir la relación que hay entre lo que se anuncia y el tema que trata el vídeo. Lo más interesante de esta actividad es que los alumnos comprobarán sus hipótesis de la primera actividad de la propuesta didáctica y las compararán con el significado que extraigan del vídeo con audio.

Destrezas: CAU, EO, IO, CA
Dinámica: en parejas
Objetivos específicos:
- Escuchar y comprender un vídeo.
- Expresar e intercambiar opiniones (conversar)



3.2.3. Actividad 5

Esta actividad es la última de la sección *actividades para profundizar*. Se les pide a los alumnos que lean varias oraciones donde aparecen unidades fraseológicas sobre la expresión de los sentimientos y el mal humor y que vuelvan a ver el vídeo e infieran el significado de cada una de ellas según el contexto. Después de que los estudiantes discutan sobre este aspecto, el profesor sería el que explicara en qué tipo de situaciones se suelen utilizar y con qué propósito. Siendo consciente de que esta actividad pueda ser un poco complicada para un nivel A2, el objetivo principal es que los alumnos trabajen el lenguaje coloquial que aparece en el anuncio de la forma más eficaz y satisfactoria posible. Lo más importante aquí es que los estudiantes acaben el ejercicio conociendo dichas unidades fraseológicas. Para ello, en la segunda parte del ejercicio se les pide que ellos mismos creen oraciones con las expresiones.

Destrezas: CAU, EO, IO, CA, CE
Dinámica: en grupo/parejas
Objetivos específicos:
- Conocer nuevas expresiones y unidades fraseológicas del lenguaje coloquial.

En este anuncio se utilizan varias oraciones y expresiones coloquiales relacionadas con los sentimientos y el mal humor. Vuelve a ver el vídeo y en grupos, intentad intuir el significado de cada una de las siguientes:

No es falta de inspiración, es el mal rollo que alguien te contagia, o esa sensación de que el mundo ya no está para bromas.

Al primer síntoma de que el mal humor nos está ganando la batalla, nos encontramos allí donde algunos dicen que el maestro descansa.

¿Se puede ver cada día el lado bueno de todo con la que está cayendo?

A continuación, crea oraciones utilizando las expresiones con las que acabamos de trabajar.


3.3. Postactividades: producción controlada y libre

3.3.1. Actividad 6

Esta actividad es la primera de la sección de producción, y por lo tanto es bastante sencilla. El principal propósito es que los alumnos sean creativos y originales al contar una historia inventada basándose en algunas imágenes. Dichas imágenes servirán como excusa para utilizar el léxico aprendido durante toda la unidad didáctica. Llegados a este punto, los alumnos habrán sido capaces de asimilar suficiente léxico específico y estructuras sobre el tema para realizar este ejercicio.

Destrezas: EO, IO
 Dinámica: individual/parejas/grupo
 Objetivos específicos:
 - Contar una historia inventada utilizando el léxico y las expresiones ya aprendidas y trabajadas, siendo creativo.

Mira las siguientes imágenes e inventa una historia para cada una de las personas que aparecen. Utiliza el nuevo vocabulario aprendido e intenta ser original.



Fotografías: www.google.com

3.3.2. Actividad 7

En este ejercicio los alumnos deberán compartir con el resto de la clase qué suelen hacer cuando se sienten mal. Para esto, el profesor introducirá un nuevo aspecto gramatical: las oraciones subordinadas adverbiales de tiempo. En la propia actividad se presenta la estructura que deben utilizar y un ejemplo para contextualizar el ejercicio. Con la excusa de expresar lo que uno hace, los alumnos practicarán un tipo de estructura nueva para la mayoría y podrán así ampliar su gramática. Se trata de una actividad de producción controlada.

Destrezas: EO, IO, EE
 Dinámica: individual/parejas
 Objetivos específicos:
 - Introducir las oraciones subordinadas adverbiales de tiempo.
 - Expresar opinión con una estructura nueva.

El mensaje principal del anuncio es que deberíamos ponerle buena cara a la vida siempre. Cuando te sientes decaído, triste o desilusionado, ¿le pones buena cara a la vida?, ¿qué haces para animarte? Utiliza el tipo de estructura que te presentamos.

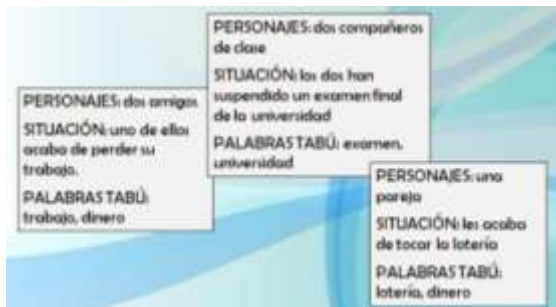
Cuando me siento triste, voy a dar un paseo por el campo.

[cuando, + (presente de indicativo)]

3.3.3. Actividad 8: Juego del tabú

Esta actividad es la que cierra esta propuesta didáctica para poner en práctica las destrezas orales, y por este motivo se ha creado una actividad más lúdica que las demás. El ejercicio consiste en una adaptación del famoso juego del *tabú*. El profesor seleccionaría a algunos alumnos para que creen una conversación dependiendo de la situación que les toque en unas tarjetas que el propio profesor creará. Es importante recordar que el alumno debe estar atento de no decir las palabras tabú. Se trata de una actividad de producción libre.

Destrezas: EO, CE, CA
 Dinámica: en grupo
 Objetivos específicos:
 - Crear una conversación.
 - Intuir una situación mediante una conversación, el lenguaje no verbal y las expresiones ya trabajadas.



4. Reflexiones y conclusión

Con esta propuesta didáctica hemos intentado adaptar la enseñanza/aprendizaje de E/LE teniendo en cuenta los nuevos parámetros del *MCER*. Nos hemos centrado en la competencia comunicativa y se ha llevado la lingüística a un segundo plano. Si bien es cierto, se han tocado puntos gramaticales pero de forma muy general por eso de integrar el mayor número de competencias y destrezas posibles.

Se les ha dado una mayor relevancia a las destrezas orales porque, como se puntualizó en las primeras líneas de este artículo, existen muchos factores en lo oral, que no aparecen en formato escrito, a los cuales no se les da la suficiente importancia. Por este motivo, se debe recalcar la necesidad que hay en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras de un profundo desarrollo y puesta en práctica de las destrezas orales.

Para finalizar, debemos recordar el principal objetivo de esta propuesta didáctica y del propósito de este artículo que es formar alumnos competentes en las destrezas orales en E/LE. Asimismo, al finalizar las actividades se espera que los alumnos conozcan la cultura humorística española, sean capaces de usar léxico y unidades fraseológicas relacionadas con el tema de las actividades y mejoren y progresen en el ámbito comunicativo oral.

Bibliografía

- Blanco Iglesias, E. (2006). “Eres”, en Formespa, comunidad virtual de usuarios. Disponible en http://formespa.rediris.es/video/pdfs/blanco_eres.pdf
- Campofrío España (2011). “Campofrío-Cómicos”, en Youtube, herramienta para cargar y descargar vídeos.
Disponible en <http://www.youtube.com/watch?v=iXMPMI5XJ1U>
- Consejo de Europa (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*.
Disponible en <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/indice.htm>
- García Pérez, J. (2010). “Los materiales audiovisuales”, en DidactiRed, revista virtual del Instituto Cervantes. Disponible en <http://cvc.cervantes.es/aula/didactired>
- Gómez Peña, I. (2011). “El anuncio de Campofrío reúne a los mejores humoristas españoles en torno a Gila”, en ABC.es, periódico online. Disponible en <http://www.abc.es/20111221/medios-redes/abci-campofrio-anuncio-humoristas-201112210929.html>
- Instituto Cervantes (2006). *Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de Referencia para el Español*. Disponible en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm